

Albo n. 36 - Prof. n. 4662
del 08/03/2018 al 19/03/2018
Ufficio Procedure

**ISTITUTO CONFUCIO
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MACERATA**

**AVVISO DI
SELEZIONE PUBBLICA, PER TITOLI, PER IL CONFERIMENTO DI INCARICHI DI
COLLABORAZIONE COORDINATA E CONTINUATIVA PER LO SVOLGIMENTO DI
ATTIVITÀ DI DOCENZA NEI CORSI ORGANIZZATI DALL'ISTITUTO CONFUCIO**

**IL DIRETTORE DELL'ISTITUTO CONFUCIO
DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MACERATA**

Visto l'art. 7 comma 6 del d.lgs. 30 marzo 2001 n. 165 e successive modificazioni ed integrazioni, a norma del quale le amministrazioni pubbliche, per esigenze cui non possono far fronte con personale in servizio, possono conferire incarichi individuali, con contratti di lavoro autonomo, di natura occasionale o coordinata e continuativa, ad esperti di particolare e comprovata specializzazione anche universitaria;

Visto il successivo comma 6-bis dell'art. 7 sopra citato, il quale stabilisce che le amministrazioni pubbliche conferiscono tali incarichi individuali di collaborazione mediante procedure comparative;

Visto il D.R. n. 317 del 4 agosto 2015, contenente il "Codice di comportamento dei dipendenti pubblici dell'Università degli Studi di Macerata" a norma dell'art. 54 del decreto legislativo 30 marzo 2001 n. 165";

Visto il D.R. n. 254 del 7 maggio 2012, mediante il quale è stato emanato il "Codice etico dell'Università degli Studi di Macerata";

Visto il D.R. n. 303 del 30 luglio 2015, mediante il quale è stato emanato il "Regolamento per l'affidamento a terzi di incarichi di collaborazione" dell'Università degli Studi di Macerata;

Accertata l'impossibilità oggettiva di utilizzare le risorse umane disponibili all'interno dell'Ateneo per l'espletamento dell'incarico di cui al presente avviso;

Vista la deliberazione del Consiglio Direttivo dell'Istituto Confucio del 07.12.2017 con la quale è stato autorizzato l'avvio di una selezione per il conferimento di incarichi, oggetto del presente avviso, a soggetti esterni all'Ateneo in possesso delle competenze culturali e professionali necessarie;

Accertata la disponibilità finanziaria;

RENDE NOTO

Art. 1 – Descrizione

E'indetta una selezione pubblica, per titoli, per il conferimento di incarichi di collaborazione per lo svolgimento di attività di docenza nei corsi organizzati dall'Istituto Confucio dell'Università degli Studi di Macerata, sotto il coordinamento del Direttore dell'Istituto, Prof. Giorgio Trentin:

- Lingua cinese corso base (moduli A e/o B da 25 ore);
- Lingua cinese corso base bis (moduli A e/o B da 25 ore);
- Lingua cinese corso intermedio (moduli A e/o B da 25 ore);
- Lingua cinese corso avanzato (moduli A e/o B da 25 ore);
- Lingua cinese per bambini dai 6 ai 10 anni (30 ore);
- Lingua cinese per ragazzi dagli 11 ai 14 anni (30 ore);
- Lingua cinese per studenti con DSA (30 ore);
- Storia dell'arte cinese (30 ore);
- Storia e Istituzioni della Cina contemporanea (30 ore);
- Corso di Economia cinese (30 ore);
- Corso di Taijiquan (30 ore);
- Corso di Introduzione alle arti marziali cinesi (30 ore);
- Corso di Elementi di diritto cinese e lessico giuridico (moduli A e/o B 30 ore);
- Corso di Storia della Cultura cinese: letteratura, storia e filosofia (30 ore);

L'impegno richiesto dalle tipologie contrattuali sopra specificate consisterà in lezioni frontali, esercitazioni ed eventualmente produzione materiale didattico.

Art. 2 – Requisiti e titoli valutabili

La selezione è finalizzata all'individuazione di candidati in possesso dei seguenti requisiti:

Per la docenza nei **corsi di lingua cinese (base moduli A e B, base –bis moduli A e B, intermedio moduli A e B, avanzato moduli A e B)**

- **Titolo di studio**
 - laurea quadriennale v.o. in Lingue e letterature straniere, in Lingue e letterature orientali o in Lingue e civiltà orientali o magistrale nelle classi di laurea LM 36, LM 37 o LM 38
- **Requisiti**
 - comprovabile residenza in Cina per motivi di studio/lavoro di almeno 3 mesi
 - comprovabile esperienza di didattica del cinese /letteratura cinese di almeno 100 ore
- **Titolo Preferenziale**
 - Titolo di dottore di ricerca pertinente nel ssd L-OR/21
 - Master Biennale di didattica del cinese rilasciato dal Ministero per l'educazione Repubblica Popolare Cinese
 - Possesso di titoli abilitanti all'insegnamento (TFA)

Per la docenza nei **corsi di lingua cinese per bambini dai 6 ai 10 anni, per ragazzi dagli 11 ai 14 anni e per studenti con DSA**

- **Titolo di studio**
 - laurea quadriennale v.o. in Lingue e letterature straniere, in Lingue e letterature orientali o in Lingue e civiltà orientali o magistrale nelle classi di laurea LM 36, LM 37 o LM 38
- **Requisiti**
 - comprovabile residenza in Cina per motivi di studio/lavoro di almeno 3 mesi
 - comprovabile esperienza di didattica del cinese /letteratura cinese di almeno 100 ore
- **Titolo Preferenziale**
 - Titolo di dottore di ricerca pertinente nel ssd L-OR/21
 - Master Biennale di didattica del cinese rilasciato dal Ministero per l'educazione Repubblica Popolare Cinese
 - Possesso di titoli abilitanti all'insegnamento (TFA)
 - Comprovabile esperienza di didattica nei settori di didattica per l'infanzia o didattica speciale

Per la docenza nel **corso di Storia dell'arte cinese**

- **Titolo di studio**
 - laurea quadriennale v.o. in Lingue e letterature straniere, in Lingue e letterature orientali o in Lingue e civiltà orientali o magistrale nelle classi di laurea LM 36, LM 37 o LM 38
- **Requisiti**
 - comprovabile esperienza lavorativa nell'ambito artistico in rapporto con la Cina
 - comprovabile esperienza di didattica della materia di almeno 100 ore
- **Titolo Preferenziale**
 - Titolo di dottore di ricerca in ssd pertinente

Per la docenza nel corso di Storia e Istituzioni della Cina contemporanea

- **Titolo di studio**
 - laurea quadriennale v.o. in Lingue e letterature straniere, in Lingue e letterature orientali o in Lingue e civiltà orientali o magistrale nelle classi di laurea LM 36, LM 37 o LM 38
- **Requisiti**
 - comprovabile esperienza di didattica della materia di almeno 100 ore
- **Titolo Preferenziale**
 - Titolo di dottore di ricerca in ssd pertinente

Per la docenza nel corso di Economia cinese

- **Titolo di studio**
 - laurea quadriennale v.o. o magistrale in Economia cinese (SECS-P/01 o SECS-P/02)
- **Requisiti**
 - comprovabile esperienza di didattica della materia di almeno 100 ore
 - comprovabile esperienza in ambito commerciale in rapporto con la Cina
- **Titolo Preferenziale**
 - Titolo di dottore di ricerca in ssd pertinente

Per la docenza nel corso di Taijiquan

- **Requisiti**
 - Attestazione di qualifica abilitante a svolgere l'attività di insegnamento della disciplina
 - Affiliazione a Federazione Sportiva riconosciuta e pertinente con comprovata esperienza didattica di almeno 100 ore

Per la docenza nel corso di Introduzione alle arti marziali cinesi

- **Requisiti**
 - Attestazione di qualifica abilitante a svolgere l'attività di insegnamento della disciplina
 - Affiliazione a Federazione Sportiva riconosciuta e pertinente con comprovata esperienza didattica di almeno 100 ore

Per la docenza nel corso di Elementi di diritto cinese e lessico giuridico

- **Titolo di studio**
 - laurea quadriennale v.o. in Lingue e letterature straniere, in Lingue e letterature orientali o in Lingue e civiltà orientali o magistrale nelle classi di laurea LM 36, LM 37 o LM 38
 - laurea quadriennale v.o. o magistrale in Giurisprudenza (LMG 01) con certificazione di competenza in lingua cinese (HSK)
- **Requisiti**
 - comprovabile esperienza di didattica della materia di almeno 100 ore
- **Titolo Preferenziale**
 - Titolo di dottore di ricerca in ssd pertinente
 - Esperienza professionale di interpretariato nei tribunali della Repubblica Italiana
 - Comprovabile esperienza dell'uso del cinese in ambito giuridico/ commerciale

Per la docenza nel **corso di Storia della Cultura cinese: letteratura, storia e filosofia**

- **Titolo di studio**
 - laurea quadriennale v.o. in Lingue e letterature straniere, in Lingue e letterature orientali o in lingue e civiltà orientali o magistrale nelle classi di laurea LM 36, LM 37 o LM 38
- **Requisiti**
 - comprovabile esperienza di didattica del cinese, di letteratura cinese, di storia della Cina di almeno 100 ore
- **Titolo Preferenziale**
 - Titolo di dottore di ricerca in ssd pertinente

I requisiti prescritti dovranno essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di ammissione alla selezione. Le domande prive della documentazione richiesta verranno escluse dalla valutazione della Commissione; l'esperienza didattica dovrà essere chiaramente indicata in numero di ore, un'indicazione temporale diversa (mesi, semestri) non permetterà di valutare il titolo.

In esito alla procedura di cui sopra, l'Istituto Confucio dell'Università degli Studi di Macerata si riserva di stipulare contratti di prestazione d'opera autonoma con i soggetti individuati attraverso la selezione.

Il collaboratore dovrà espletare personalmente l'attività oggetto del contratto in piena autonomia, senza alcun vincolo di subordinazione né di esclusività nei confronti dell'Istituto Confucio dell'Università degli Studi di Macerata.

Art. 3 – Compenso e durata

L'attività oggetto della collaborazione avrà la durata per i corsi di lingua cinese (base, base bis, intermedio e avanzato) di 25 ore e di 30 ore per i corsi di lingua cinese per bambini dai 6 ai 10 anni, per ragazzi dagli 11 ai 14 anni e per studenti con DSA nonché per quelli di cultura (Storia dell'arte cinese, Storia e Istituzioni della Cina contemporanea, Economia cinese, Taijiquan, Introduzione alle arti marziali, Elementi di diritto cinese e lessico giuridico, Storia della Cultura cinese: letteratura, storia e filosofia) e dovrà svolgersi presso le sedi didattiche dell'Università degli Studi di Macerata.

Il corrispettivo lordo sarà pari ad € 1.500,00 per 25 ore e pari ad € 1.800,00 per 30 ore più oneri c.a..

Art. 4 – Valutazione

La selezione avverrà attraverso la valutazione dei titoli accademici e delle esperienze professionali e sarà finalizzata ad accertare la congruenza tra le competenze possedute dai candidati e quelle proprie dei profili richiesti.

La valutazione sarà effettuata da una Commissione, nominata con provvedimento del Direttore dell'Istituto Confucio, Prof. Giorgio Trentin.

Al termine della procedura di valutazione la Commissione redigerà un verbale delle operazioni compiute, in cui darà conto delle attività svolte e delle valutazioni espresse nei confronti dei candidati.

Art. 5 – Domanda e termini di presentazione

La domanda di partecipazione, redatta in carta semplice sulla base dell'allegato modello (all. A) e sottoscritta in originale dal candidato, indirizzata al Direttore dell'Istituto Confucio dell'Università degli Studi di Macerata, Via Armaroli n. 43, 62100 Macerata, **dovrà pervenire a mezzo raccomandata A/R oppure consegnata a mano c/o la sede dell'Istituto Confucio entro e non oltre le ore 13 del 19 marzo 2018**, pena l'esclusione dalla selezione. Non fa fede il timbro postale di spedizione. La domanda di partecipazione potrà altresì pervenire, entro e non oltre la medesima scadenza di cui sopra, anche tramite PEC al seguente indirizzo: ateneo@pec.unimc.it.

Alla domanda dovrà essere allegato, a pena di esclusione:

1. *Curriculum vitae et studiorum* dettagliato degli studi compiuti, degli incarichi professionali svolti, dei titoli e delle eventuali pubblicazioni attestanti la propria competenza e qualificazione ai fini dell'espletamento del servizio richiesto;
2. Titolo di studio posseduto in originale o in copia autenticata e ogni altro titolo, atto o documento che l'aspirante ritenga utile presentare ai fini della selezione; il possesso del titolo di studio, così come ogni altro titolo, potrà risultare da dichiarazione sostitutiva di certificazione ai sensi dell'art. 2 della Legge 15/68 e dell'art. 46 del D.P.R. 445/2000.
3. Fotocopia non autenticata di un documento di identità in corso di validità.
4. Elenco degli allegati

Il curriculum vitae dovrà essere datato e sottoscritto in originale dal candidato.

I documenti e i titoli in lingua straniera non comunitaria devono essere prodotti con traduzione ufficiale in lingua italiana.

Nell'eventualità che per il titolo di studio conseguito all'estero sia intervenuto un riconoscimento di equipollenza in base ad accordi internazionali, il candidato dovrà indicare anche gli estremi del provvedimento.

Art. 6 – Graduatoria

In base alla valutazione di cui all'art. 4, la Commissione renderà nota la graduatoria finale attraverso la pubblicazione della stessa nel sito web istituzionale dell'Università di Macerata all'indirizzo: www.unimc.it/it/ateneo/bandi-e-concorsi/bandi-collaborazioni-esterne e nel sito web dell'Istituto Confucio all'indirizzo: <http://confucio.unimc.it/it/istituto/bandi-e-concorsi/incarichi-di-collaborazioni-esterna>

La mancata presentazione alla stipula del contratto determina la decadenza dal diritto alla stipula medesima.

La partecipazione alla selezione e l'eventuale classificazione ai primi posti della graduatoria non genera in alcun modo obbligo di stipula dei contratti in capo all'Istituto Confucio dell'Università degli Studi di Macerata.

Art. 7 – Responsabile del procedimento

Il responsabile del procedimento ai sensi della legge n. 241/1990, è il Direttore dell'Istituto Confucio, Prof. Giorgio Trentin. Per ogni notizia o informazione attinente la presente selezione è possibile contattare la Segreteria dell'Istituto Confucio ai seguenti numeri telefonici 0733/2585810-5811- 5813- 5815 e/o all'e-mail: info.confucio@unimc.it.

Art. 8 – Trattamento dei dati personali

Ai sensi dell'art. 13 del d.lgs. 30 giugno 2003 n. 196, i dati personali forniti dai candidati saranno utilizzati dall'Istituto Confucio dell'Università degli Studi di Macerata esclusivamente per lo svolgimento di attività strettamente correlate alla procedura comparativa di cui al presente avviso.

I candidati potranno, in ogni momento, esercitare il diritto di accesso ai dati personali trattati richiedendo l'aggiornamento, la rettifica e l'integrazione dei dati, la cancellazione o la trasformazione in forma anonima, il blocco dei dati trattati in violazione di legge.

Macerata, li 08/03/2018

IL DIRETTORE DELL'ISTITUTO CONFUCIO
DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MACERATA
(Prof. Giorgio Trentin)
confucio
UNIMC

DOMANDA DI PARTECIPAZIONE ALLA SELEZIONE PUBBLICA, PER TITOLI, PER IL CONFERIMENTO DI INCARICHI DI COLLABORAZIONE COORDINATA E CONTINUATIVA PER LO SVOLGIMENTO DI ATTIVITA' DI DOCENZA NEI CORSI ORGANIZZATI DALL'ISTITUTO CONFUCIO

Al Direttore dell'Istituto Confucio
dell'Università degli Studi di Macerata
Via Armaroli n. 43
62100 Macerata

Il/la sottoscritto/a nato/a a (prov.)
il..... residente a (prov.)
c.a.p..... in via..... tel.....
indirizzo e-mail..... codice fiscale.....
Partita Iva (*se libero professionista*).....

CHIEDE

di essere ammesso alla selezione pubblica, per titoli, per il conferimento di incarichi di collaborazione coordinata e continuativa per lo svolgimento di attività di docenza nei corsi organizzati dall'Istituto Confucio:

- Lingua cinese corso base Modulo A (25 ore)
- Lingua cinese corso base Modulo B (25 ore)
- Lingua cinese corso base bis Modulo A (25 ore)
- Lingua cinese corso base bis Modulo B (25 ore)
- Lingua cinese corso intermedio Modulo A (25 ore)
- Lingua cinese corso intermedio Modulo B (25 ore)
- Lingua cinese corso avanzato Modulo A (25 ore)
- Lingua cinese corso avanzato Modulo B (25 ore)
- Lingua cinese per bambini dai 6 ai 10 anni (30 ore)
- Lingua cinese per ragazzi dagli 11 ai 14 anni (30 ore)
- Lingua cinese per studenti con DSA (30 ore)
- Storia dell'arte cinese (30 ore)
- Storia e Istituzioni della Cina contemporanea (30 ore)
- Corso di Economia cinese (30 ore)
- Corso di Taijiquan (30 ore)
- Corso di Introduzione alle arti marziali cinesi (30 ore)
- Corso di Elementi di diritto cinese e lessico giuridico Modulo A (30 ore)
- Corso di Elementi di diritto cinese e lessico giuridico Modulo B (30 ore)
- Corso di Storia della Cultura cinese: letteratura, storia e filosofia (30 ore)

Il sottoscritto dichiara sotto la propria responsabilità ai sensi degli artt. 46, 47, 75 e 76 del D.P.R. n. 445/2000:

1. di essere di cittadinanza
2. di essere madrelingua
3. di essere in possesso del seguente titolo di studio.....conseguito
il presso.....
4. di godere dei diritti politici e civili;
5. di non aver riportato condanne penali e non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi;
6. di essere a conoscenza di non essere sottoposto a procedimenti penali;
7. di aver maturato le esperienze formative e/o professionali elencate nel *curriculum vitae* allegato;
8. che eventuali fotocopie allegate corrispondono ai documenti originali in proprio possesso.

Ai fini della valutazione il sottoscritto allega alla presente domanda:

- a) *curriculum vitae et studiorum*
- b) fotocopia non autenticata di un documento di identità in corso di validità
- c) copia del permesso di soggiorno (solo per cittadini extracomunitari)
- d) titoli oggetto di valutazione (elencare quali):

.....
.....
.....

.....
.....

I documenti possono essere prodotti in originale, in copia autenticata ovvero in copia dichiarata conforme all'originale ai sensi dell'art. 47, del D.P.R. n. 445/2000, utilizzando il modello B. Alternativamente è possibile produrre una dichiarazione sostitutiva di certificazione ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. n. 445/2000, utilizzando il modello C.

Il sottoscritto esprime il consenso al trattamento dei dati personali forniti anche con strumenti informatici ai sensi del Decreto Legislativo n. 196 del 30 giugno 2003 e successive modificazioni e integrazioni per gli adempimenti connessi alla procedura di selezione.

data..... firma.....

(da compilare a cura dell'Istituto Confucio solo in caso di dichiarazione sottoscritta davanti al funzionario incaricato)

Io sottoscritto funzionario incaricato, dichiaro che il dott.ha apposto la propria firma in mia presenza.

data..... il funzionario incaricato.....

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELL'ATTO DI NOTORIETA'

(ART. 47 D.P.R. 28.12.2000, N. 445)

Il sottoscritto _____ nato a _____
il _____, residente a _____ in via _____
c.a.p. _____

avendo presentato domanda di partecipazione alla selezione pubblica, per titoli, per il conferimento di incarichi di collaborazione coordinata e continuativa per lo svolgimento di attività di docenza nei corsi organizzati dall'Istituto Confucio dell'Università degli Studi di Macerata e consapevole che le dichiarazioni mendaci sono punite ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000

DICHIARA

che le copie dei seguenti titoli/pubblicazioni sono conformi agli originali:

Dichiaro di essere informato, ai sensi e per gli effetti del D.Lgs. 30/06/2003 n. 196, che i dati personali raccolti saranno trattati anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.

Luogo e data _____

Il dichiarante

LA DICHIARAZIONE DEVE ESSERE SOTTOSCRITTA PRESSO LA SEGRETERIA AMMINISTRATIVA DELL'ISTITUTO CONFUCIO DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MACERATA DAVANTI AL DIPENDENTE PREPOSTO A RICEVERE LA DOCUMENTAZIONE, OPPURE PRESENTATA O SPEDITA, GIA' SOTTOSCRITTA, IN ALLEGATO ALLA DOMANDA, UNITAMENTE ALLA COPIA FOTOSTATICA DEL DOCUMENTO D'IDENTITA' DEL DICHIARANTE STESSO.

data

firma del funzionario addetto

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI CERTIFICAZIONE

(ART. 46 D.P.R. 28.12.2000, N. 445)

Il sottoscritto _____ nato a _____
il _____, residente a _____ in via _____
c.a.p. _____

avendo presentato domanda di partecipazione alla selezione pubblica, per titoli, per il conferimento di incarichi di collaborazione coordinata e continuativa per lo svolgimento di attività di docenza nei corsi organizzati dall'Istituto Confucio dell'Università degli Studi di Macerata e consapevole che le dichiarazioni mendaci sono punite ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000

DICHIARA

di possedere i seguenti titoli/pubblicazioni:

Dichiaro di essere informato, ai sensi e per gli effetti del D.Lgs. 30/06/2003 n. 196, che i dati personali raccolti saranno trattati anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.

Luogo e data _____

Il dichiarante

LA DICHIARAZIONE DEVE ESSERE SOTTOSCRITTA PRESSO LA SEGRETERIA AMMINISTRATIVA DELL'ISTITUTO CONFUCIO DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MACERATA DAVANTI AL DIPENDENTE PREPOSTO A RICEVERE LA DOCUMENTAZIONE, OPPURE PRESENTATA O SPEDITA, GIA' SOTTOSCRITTA, IN ALLEGATO ALLA DOMANDA, UNITAMENTE ALLA COPIA FOTOSTATICA DEL DOCUMENTO D'IDENTITA' DEL DICHIARANTE STESSO.

data

firma del funzionario addetto